



Bersntoler Kulturinstitut
Istituto Culturale Mòcheno



ISTITUT CULTURAL LADIN
Majon di Fascegn



ISTITUT
CULTURAL
LADIN
Cesa de Jan



ISTITUT
LADIN
MICURÀ
DE RÙ

COMUNICAT STAMPA

San Giovanni di Fassa / Sèn Jan, ai 29 de juugn del 2021

CLAM 2021

“Na enrescida soziolinguistica per entener coche i stèsc i lengac de mendranza sul tegnir de la region Trentin-Sudtirolo e per dessegnèr tel davegnir intervenc de politica linguistica amò più aldò”

Pean via **dal meis de messèl del 2021** ti raions ladins, mochen e zimber sarà metù a jir na **enrescida soziolinguistica** endrezèda da la **Provincia de Trent**, col coordinament scientific de **l'Università de Trent** - co la referenta Professora Patrizia Cordin -, l didament tecnich e sul teritorie di **Istitut ladins, mochen e zimber** e la partezipazion de la **Region Trentin-Sudtirolo**. La enrescida la é stata portèda dant e sostegnuda con gaissa dai aministradores di comuns e de la istituzions de referiment te la Conferenza de la mendranzes del 2019.

La enrescida nasc per volontà di medemi teritories e la vegn identifichèda co l'acronim **CLAM**, che l met adum la pruma letres de cimbro, mocheno e ladin. Se trata de na enrescida soziolinguistica che la vegn fata tolan su dac sul post, che autovalutea la competenzes, la दौरa e i comportaments di parlanc ti confront del lengaz. L zil l'é leà a na prospetiva de atenzion per la desvalianza, percheche la comunanzes de mendranza l'é na ocajon e na richeza per duta la Region.

Al projet colaborea **esperc soziolinguisc de nonzech internazionèl**: l Professor Fernando Ramallo de l'Università de Vigo te la Galizia, Spagna, e l Professor Gabriele Iannaccaro de l'Università Milan Bicocca col suport del soziolinguist computazionèl Vittorio Dell'Aquila. Na enrescida de chesta sort la é jà stata fata acà 20 egn, ma demò en referiment a la valèdes ladines; chela da ades servirà per entener la realtà plurilinguala regionèla. l informadores sarà jent dai 14 ai 80 egn, spartii su te 6 clasc de età aldò de l'evoluzion de la vita de l'om – da la scola a l'univeristà, dal moment del lurier a la penscion. Un di **ponts de forza** de chesta enrescides l'é che les engaissa l'aprofondiment scientific, ma soraldut che les dèsc l met de dessegnèr, aldò di resultat che vegn fora, intervencs de politica linguistica specifichs per stravardèr miec che l'é meso, fèr crescer e ge dèr n davegnir a ladin, mochen e zimber.

Fora per la setemènes che vegn donca **na pèrt de la popolazion de la valèdes** - presciapèch 3.000 jent en dut - **la vegnarà contatèda da joegn intervistadores del post e tutta ite te chesta enrescida soziolinguistica**, dajan sie contribut per entener tant sègn che i é i lengac de mendranza te la Region. l resultat de la enrescida i sarà a la leta del 2022.

l Istitut ladins, mochen e zimber se augurea che i informadores selezioné per empiegnir ite i questionères i darà dut l didament e la desponibilità che l'é de besegn percheche chest projet zis emportant dae bon ejit.

Per de outra informazion se pel se oujer:

Per Fascia: Istitut Cultural Ladin “majon di fascegn”

Per Badia e Gherdena: Istitut ladin Micurà de Rù

Per Fodom e Ampezo: Istitut ladin “Cesa de Jan”

Per la Val di mochegn: Bersntoler Kulturinstitut/Istituto culturale mòcheno

Per Luserna e i zimbres: Istituto Cimbri Kulturinstitut Luser



Bersntoler Kulturinstitut
Istituto Culturale Mòcheno



ISTITUT CULTURAL LADIN
Majon di Fascegn



ISTITUT
CULTURAL
LADIN
Cesa de Jan



ISTITUT
LADIN
MICURÁ
DE RÙ

COMUNICATO STAMPA

San Giovanni di Fassa / Sèn Jan, 29 giugno 2021

CLAM 2021

“Un’inchiesta sociolinguistica per monitorare la situazione delle lingue di minoranza sul territorio della regione Trentino-Alto Adige e per disegnare in futuro interventi di politica linguistica ancora più mirati”

Da luglio 2021 verrà effettuata nei territori ladini, mocheno e cimbri **un’inchiesta sociolinguistica** che fa capo alla **Provincia di Trento**, con il coordinamento scientifico dell’**Università di Trento** - rappresentata dalla Professoressa Patrizia Cordin -, il supporto tecnico sul campo degli **Istituti ladini, mocheno e cimbri** e la partecipazione della **Regione Trentino-Alto Adige**. L’inchiesta è stata proposta e fortemente sostenuta dagli amministratori dei comuni e delle istituzioni di riferimento nell’ambito della Conferenza delle minoranze del 2019.

La ricerca nasce per volontà degli stessi territori e si identifica con l’acronimo **CLAM**, che sta per le iniziali di cimbri, ladino e mocheno. Si tratta di un’inchiesta sociolinguistica svolta con raccolta di dati in loco, che autovalutano competenze, usi e atteggiamenti dei parlanti rispetto alla lingua. Lo scopo è legato ad una prospettiva di attenzione per la diversità, perché le comunità di minoranza sono opportunità e ricchezza per tutta la Regione.

Al progetto contribuiscono **esperti sociolinguisti di fama internazionale**: il Professor Fernando Ramallo dell’Università galiziana di Vigo, in Spagna, e il Professor Gabriele Iannacaro con il supporto del sociolinguista computazionale Vittorio Dell’Aquila. Una simile ricerca precedente risale a 20 anni fa ed era circoscritta solo alle valli ladine; quella attuale servirà per capire cosa ne è della realtà plurilingue regionale. Gli informatori saranno persone dai 14 agli 80 anni, divisi in 6 classi di età, che seguono l’evoluzione della vita dell’uomo - dalla scuola all’università, dal periodo lavorativo all’età del pensionamento. Uno dei **punti di forza** di queste inchieste è il fatto che stimolano l’approfondimento scientifico, ma soprattutto che permettono di disegnare, sulla base dei risultati ottenuti, interventi di politica linguistica mirati per salvaguardare al meglio, far crescere e dare un futuro a ladino, mocheno e cimbri.

Nelle prossime settimane pertanto **parte della popolazione delle valli** - circa 3.000 persone in totale - **sarà contattata da giovani rilevatori locali e coinvolta in questa inchiesta sociolinguistica**, dando il proprio contributo per rilevare lo stato di salute delle lingue di minoranza nella Regione. L’elaborazione statistica e i risultati saranno disponibili nel 2022.

Gli Istituti ladini, mocheno e cimbri sono fiduciosi che gli informatori selezionati per la compilazione del questionario forniranno tutto il supporto e la disponibilità necessari per la buona riuscita di questo importantissimo progetto.

Per ulteriori informazioni rivolgersi a:

Per la val di Fassa: Istituto Culturale Ladino “majon di fascegn”

Per le valli Gardena e Badia: Istituto ladino Micurá de Rù

Per Livinallongo e Ampezo: Istituto ladino “Cesa de Jan”

Per la Val dei Mocheni: Istituto culturale mòcheno

Per Luserna e i cimbri: Istituto Cimbri